

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN  
AUSSERSTÄDTISCHEN  
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT  
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT  
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7  
 LOS 2: 8620821E87  
 LOS 3: 8620837BBC  
 LOS 4: 8620880F37  
 LOS 5: 8621250091  
 LOS 6: 8621266DC1  
 LOS 7: 8621452741  
 LOS 8: 86215876A9  
 LOS 9: 8621594C6E  
 LOS 10: 8621601238

**Gara**

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI  
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA  
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI  
COMPETENZA DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7  
 LOTTO 2: 8620821E87  
 LOTTO 3: 8620837BBC  
 LOTTO 4: 8620880F37  
 LOTTO 5: 8621250091  
 LOTTO 6: 8621266DC1  
 LOTTO 7: 8621452741  
 LOTTO 8: 86215876A9  
 LOTTO 9: 8621594C6E  
 LOTTO 10: 8621601238

**Erläuterungsanfrage Nr. 18****Richiesta di chiarimento n. 18****Frage 1**

Auf S. 5 und 6 der Ausschreibungsbedingungen wird darauf hingewiesen, dass die Leistungen betreffend die Lose 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10 in eine Hauptleistung (Durchführung Linienverkehrsdienste) und eine Nebenleistung (Begleitdienst für die Nightlinerdienste) aufgliedert sind. Die Teilnahmeanforderungen der Nebenleistung sind auf Seite 27 der Ausschreibungsbedingungen aufgelistet. Auf Seite 14 der Ausschreibungsbedingungen wird festgehalten, dass die zwingende Untervergabe (ital. „subappalto necessario“) zulässig ist.

Wir ersuchen um Bestätigung, dass der Wirtschaftsteilnehmer, der lediglich die Teilnahmevoraussetzungen für die Hauptleistung erfüllt, für die Nebenleistung als qualifiziert angesehen wird, wenn er im Teilnahmeantrag angibt, bei der Vertragsausführung die gesamte Nebenleistung (Begleitdienst für die

**Quesito 1**

A pagina 5 e 6 del disciplinare di gara è indicato che i servizi relativi ai lotti 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10 sono suddivisi in una prestazione principale (effettuazione servizio di trasporto pubblico di linea extraurbano) e una prestazione secondaria: (servizio di sorveglianza in relazione ai servizi Nightliner). I requisiti di partecipazione per la prestazione secondaria sono elencati a pagina 27 del disciplinare di gara. A pagina 14 del disciplinare di gara, si afferma che il subappalto necessario è permesso.

Chiediamo conferma che l'operatore economico, che soddisfa solo i requisiti di partecipazione per la prestazione principale, sarà considerato qualificato per la prestazione secondaria se indica nella domanda di partecipazione che subappalterà l'intera prestazione secondaria (servizio di sorveglianza sui servizi Nightliner) a terzi durante l'esecuzione del contratto.



Nightlinerdienste) im Wege der Unterauftragsvergabe an Dritte zu vergeben.

#### **Antwort 1**

Es wird bestätigt, dass die Teilnehmer, bei sonstigem Ausschluss, verpflichtet sind, in der Anlage A1 den Teil der Leistung anzugeben, den sie als Unterauftrag zu vergeben beabsichtigen, falls der Unterauftrag erforderlich ist, um die Erfüllung der Qualifikationsanforderungen für die Ausschreibung nachzuweisen.

#### **Frage 2**

Unter Punkt 1.2.5 auf Seite 14 wird bezüglich des Unterauftrags festgehalten, dass die gegenständliche Konzessionsvergabe der Dienstleistung gemäß Artikel 105 des GvD 50/2016, vorbehaltlich der Genehmigung durch den Auftraggeber, weitervergeben werden kann, wobei der Qualitätsstandard gemäß Vergabevertrag beibehalten werden muss. Weiters steht, dass „die im Art. 105 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene Beschränkung betreffend die Inanspruchnahme der Weitervergabe (...) aufgrund des Gerichtsurteils des EU Gerichtshofes C-63/18, Sektion V vom 26. September 2019 keine Anwendung findet“.

Dazu folgende Fragen:

i) Bedeutet dies, dass die vergabegegenständliche Dienstleistung, vorbehaltlich der Genehmigung durch den Auftraggeber, zu 100% weitervergeben werden kann?

#### **Antwort i)**

Es wird bestätigt.

ii) Ist somit der Hinweis auf das Gerichtsurteil des EU Gerichtshofes C-63/18, Sektion V vom 26. September 2019 und auf den Umstand, dass keine prozentuale Beschränkung betreffend die Inanspruchnahme der Weitervergabe Anwendung findet, so zu verstehen, dass auch die in Artikel 16 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15/2015 vorgesehene prozentuale Beschränkung von 20% im Sinne des vorzitierten Gerichtsurteils nicht zur Anwendung kommt?

#### **Antwort ii)**

Es wird bestätigt.

#### **Risposta 1**

Si conferma, i concorrenti hanno l'obbligo di indicare, nell'allegato A1, a pena di esclusione, la parte di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.

#### **Quesito 2**

Al punto 1.2.5 di pagina 14, per quanto riguarda il subappalto, si afferma che la concessione oggetto del servizio può essere subappaltata ai sensi dell'art. 105 del d.lgs. 50/2016, previa approvazione dell'amministrazione aggiudicatrice, mantenendo lo standard qualitativo di cui al contratto di affidamento. Inoltre afferma che "il limite quantitativo di ricorso al subappalto previsto ai sensi dell'art. 105, comma 2 d.lgs. 50/2016 (...) non trova applicazione in ragione della sentenza della Corte di Giustizia della U.E., quinta sezione, 26 settembre 2019, causa C- 63/18)."

A questo proposito, le seguenti domande:

i) Significa che il servizio oggetto del contratto può essere subappaltato al 100%, previa approvazione dell'amministrazione aggiudicatrice?

#### **Risposta i)**

Si conferma.

ii) Se il riferimento alla sentenza della Corte di giustizia dell'Unione europea nella causa C-63/18, quinta sezione, del 26 settembre 2019, e al fatto che non si applica alcun limite percentuale al ricorso al subappalto, debba quindi essere inteso nel senso che non si applica neppure il limite percentuale del 20% previsto dall'articolo 16, paragrafo 1, della legge provinciale n. 15/2015, ai sensi della citata sentenza?

#### **Risposta ii)**

Si conferma

**Frage 3**

Unter Punkt 3.5 Buchstabe e) auf Seite 23-24 der Ausschreibungsbedingungen wird im Zusammenhang mit den technisch-organisatorischen und wirtschaftlichen Anforderungen, welche Bietergemeinschaften erfüllen müssen, darauf hingewiesen, dass „das federführende Unternehmen muss die unter den Buchstaben e1), e2) und e3) vorgesehenen Voraussetzungen im Vergleich zu den Mandanten im Mehrheitsanteil, und auf jeden Fall, im Ausmaß von mindestens 50%, besitzen. Die einzelnen Mandanten müssen die Voraussetzungen im Anteil von mindestens 10% besitzen.“

Auf Seite 25 und ff. der Ausschreibungsbedingungen wird dann erklärt, welche Anforderungen die Bietergemeinschaften im Falle der Teilnahme an mehreren Losen erfüllen müssen. Im Zusammenhang mit dem „spezifischen Umsatz“ (e1) wird (ähnlich wie beim „Nettovermögen“ und „Dienstleistungsvolumen“ – Bst. e2 und e3) z.B. darauf hingewiesen, dass „im Falle einer Teilnahme an einem, zwei oder drei Losen muss der Teilnehmer einen Mindestumsatz nachweisen, welcher der Summe der in den einzelnen Losen, an denen man teilnimmt, verlangten Mindestumsätze entspricht. Im Falle der Teilnahme an mehr als drei Losen darf der jährliche Mindestumsatz nicht weniger als einem Betrag, welcher der Summe der für die wirtschaftlich bedeutendsten Lose (d.h. jene 3 Lose mit dem höchsten Ausschreibungsbetrag) vorgesehenen Beträge entspricht, betragen. Berücksichtigt werden dabei jene Lose, an denen der Bieter teilnimmt.“

Die Verwendung des Begriffs „Teilnehmer“ auf Seite 25, 26 und 27 und die dort unterlassene Unterscheidung zwischen federführendem Unternehmen und Mandanten (die lediglich auf Seite 24 ganz oben vorgenommen wird) lässt nach unserem Dafürhalten eindeutig darauf schließen, dass im Falle der Teilnahme an mehreren Losen die Bietergemeinschaft INSGESAMT die höheren Anforderungen erfüllen muss. Im Falle der Teilnahme an mehreren Losen wird somit nicht verlangt, dass der Mandatar die höheren Anforderungen im Ausmaß von mindestens 50% und die Mandanten von mindestens 10% erfüllen. Aus Gründen der Rechtssicherheit ersuchen wir höflich um Bestätigung, dass die Ausschreibungsbedingungen in diesem Sinne zu interpretieren sind.

**Quesito 3**

Al punto 3.5 lett. e) a pag. 23-24 del disciplinare di gara, in relazione ai requisiti tecnico-organizzativi ed economici che i RTI devono possedere, si precisa che "la mandataria deve possedere i requisiti di partecipazione indicati alle lett. e1), e2), e3) in misura maggioritaria rispetto alla/e mandante/i e comunque in misura pari ad almeno il 50% per la mandataria e pari ad almeno il 10% per la mandante."

La pagina 25 e seguenti del disciplinare di gara spiega poi i requisiti che i RTI devono soddisfare in caso di partecipazione a più di un lotto. In relazione al "fatturato specifico" (e1), ad esempio, si afferma (analogamente al "patrimonio netto" e al "volume dei servizi" - voci e2 ed e3) che "in caso di partecipazione ad uno, due o tre lotti, il concorrente deve comprovare un fatturato minimo annuo corrispondente alla somma dei fatturati minimi richiesti nell'ambito dei singoli lotti a cui si partecipa. Nel caso di partecipazione a più di tre lotti il fatturato minimo annuo richiesto deve essere non inferiore a un importo corrispondente alla somma degli importi previsti per i tre lotti economicamente più rilevanti (e precisamente, per i tre lotti con l'importo a base di gara più alto). A tal fine sono considerati i lotti cui il concorrente partecipa."

L'uso del termine "concorrente" alle pagine 25, 26 e 27 e l'omissione della distinzione tra mandataria e mandante/i (che viene fatta solo all'inizio della pagina 24) suggerisce chiaramente, a nostro avviso, che in caso di partecipazione a più di un lotto, il RTI deve soddisfare nel suo complesso i requisiti superiori. Così, in caso di partecipazione a più lotti, non è richiesto che la mandataria soddisfi i requisiti superiori nella misura di almeno il 50% e i mandante/i nella misura di almeno il 10%. Per ragioni di certezza del diritto, chiediamo gentilmente conferma che il disciplinare di gara deve essere interpretato in questo senso.

**Antwort 3**

Die in den Ausschreibungsbedingungen auf den Seiten 23-24 enthaltene Bestimmung: "Das federführende Unternehmen muss die unter den Buchstaben e1), e2) und e3) vorgesehenen Voraussetzungen im Vergleich zu den Mandanten im Mehrheitsanteil, und auf jeden Fall, im Ausmaß von mindestens 50%, besitzen. Die einzelnen Mandanten müssen die Voraussetzungen im Anteil von mindestens 10% besitzen" gilt für den/die Teilnehmer in Form von Bietergemeinschaften, gewöhnlichem Konsortium, EWIV, Unternehmensnetzwerken.

Während im Falle für Konsortien gemäß Art. 45 Abs 2 Buchstaben b) und c) die Anforderungen nach Buchstaben e1), e2) e e3) dem Art. 47 des GvD 50/2016 entsprechend erfüllt werden müssen.

**Frage 4**

Wir bitten um Bestätigung, dass folgende Linien, die als "Citybus" bezeichnet werden, mit Bussen der Klasse I in städtischer Ausstattung gemäß Art. 8 Abs. 1 des Technischen Leistungsverzeichnisses betrieben werden sollen: 127, 135, 263, 274, 316, 320, 420, 432, 435, 438, 448.

**Antwort 4**

Die zu verwendenden Busklassen sind in der Tabelle in der Anlage angeführt.

**Risposta 3**

La previsione contenuta nel disciplinare di gara a pagg. 23-24: "La mandataria deve possedere i requisiti di partecipazione indicati alle lett. e1), e2), e3) in misura maggioritaria rispetto alla/e mandante/i e comunque in misura pari ad almeno il 50% per la mandataria e pari ad almeno il 10% per la mandante", trova applicazione con riguardo al/i concorrente/i che partecipano in forma di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa.

Mentre per in caso di consorzi ex art. 45 comma 2 lettere b) e c) i requisiti di cui ai punti e1), e2) ed e3) devono essere posseduti ai sensi dell'art. 47 del d.lgs. 50/2016.

**Quesito 4**

Si chiede di confermare che le seguenti linee, in quanto denominate "Citybus", vadano effettuate con bus classe I in allestimento urbano ai sensi dell'art. 8 comma 1 del Capitolato Tecnico: 127, 135, 263, 274, 316, 320, 420, 432, 435, 438, 448.

**Risposta 4**

Le classi degli autobus da utilizzare sono indicate nella tabella in allegato.